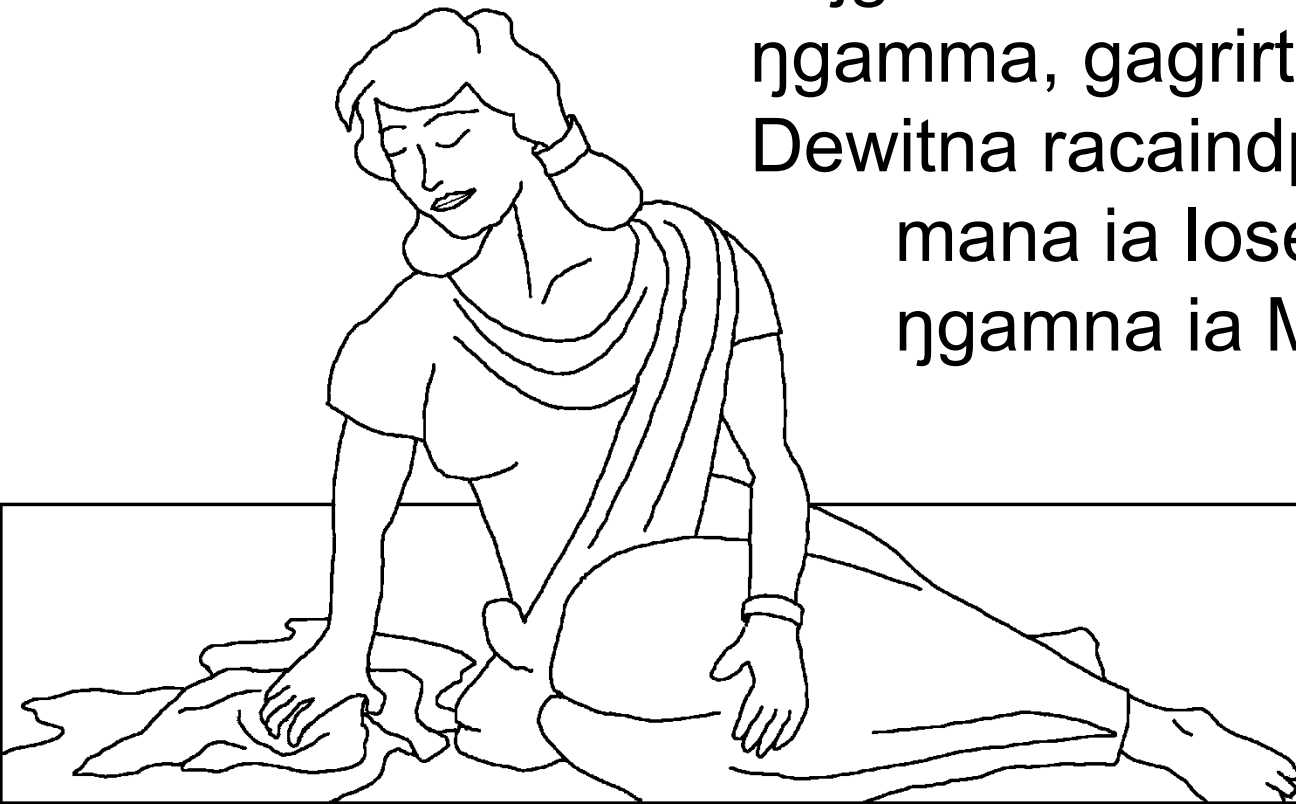


www.BibleForChildren.org

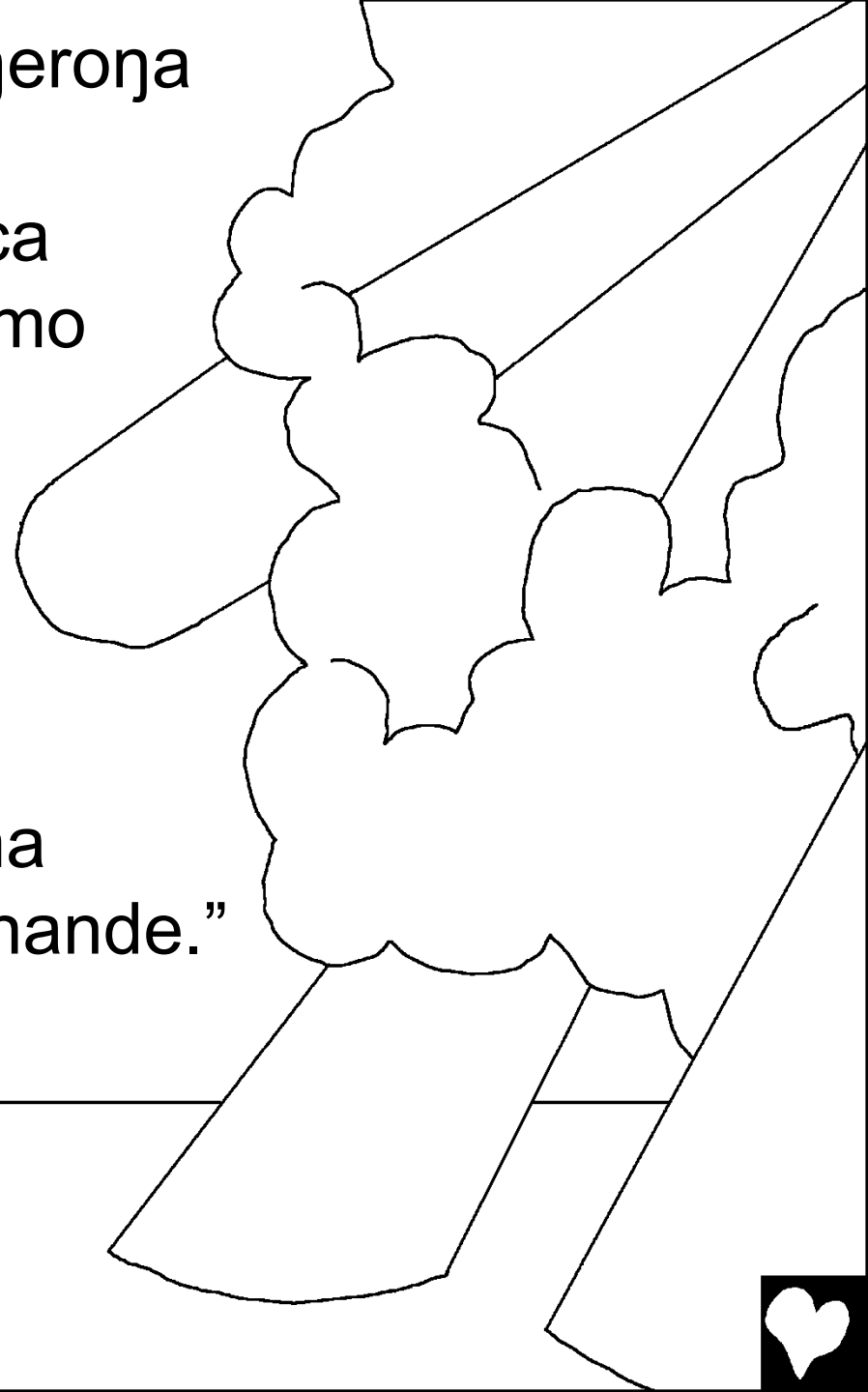
Matiu 1



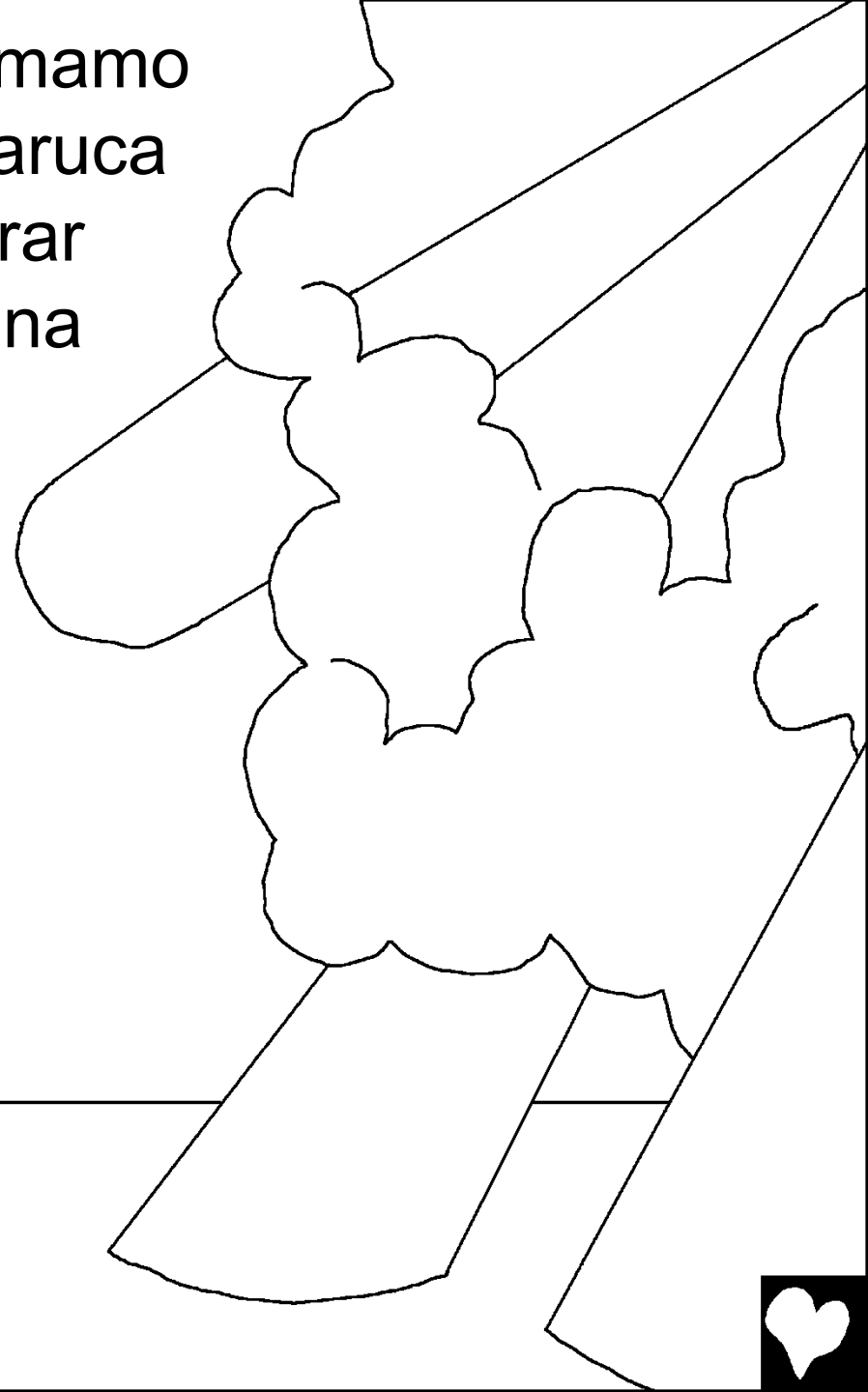
Karica an karwira parmбайapa mbut kabena minna,
Elisabetta niktan ndeacri, Raran Aetaniaca ndona
mbainna aija morena jeron, Gabriel mbagirica ma
Galilina inikna auj teker ian matangat. An aujna ia
Nasaret. Ma an aujna moon ngam ian ndambuна
tangatna, an moona mina manmo nuoc ngam ian
langona babuca eacrina, an nuoc
ngamma, gagrirta ramoot panan
Dewitna racaindpaikna ramoot,
mana ia Iosep. Na an moon
ngamna ia Maria.



Ri, an mbainna aiŋa morena ŋeronŋa
Mariamo gaindopatna, “U kai
nanambi teac, Raraŋ Aetaniaca
una tonŋon aniacap tik, ma unmo
otacnande. Aintik u nik tikca
nuocna moonnuoc ianna
mirnande, an nuoc, u mir te,
mamo i lesus tik. Te, ma
irembta ramoot aniac ian
ndaru te, mina mamo Tamunŋa
Raraŋ Aetaniacna Nuoc ŋgacnande.”



“Te, Kacoot Raraŋ Aetaniaca mamoi
moi gagrirta ramoot paŋan ndaruca
ma ndona ŋgamair Dewitna kirar
toc ndarunande. Te, ma lakopna
rimbnarapa ŋgamrirta gagrirta
ramoot paŋan ndeac te, min
aŋgiri bubuoc te, mina
mana kaŋgaukca iarwar
ndeacraŋnande. Na mana
an gagrirta i mananna
mba mac maiitndai.”



Aindopri Maria manmo gaindopatna,
“Aku ramootap ngogoa lamnji ngocor
an kirara titoc ndaruit.” Ri, an
mbainna aiņa morena ęeronęa
Mariamo aindopatna, “Ęeronę
Ratta kįpca unap eac
te, Raraņ Aetaniacna
tamuņa gargara umo
wiņi kitac te, iņmbaia
u moonņnuoca
mirnande.”



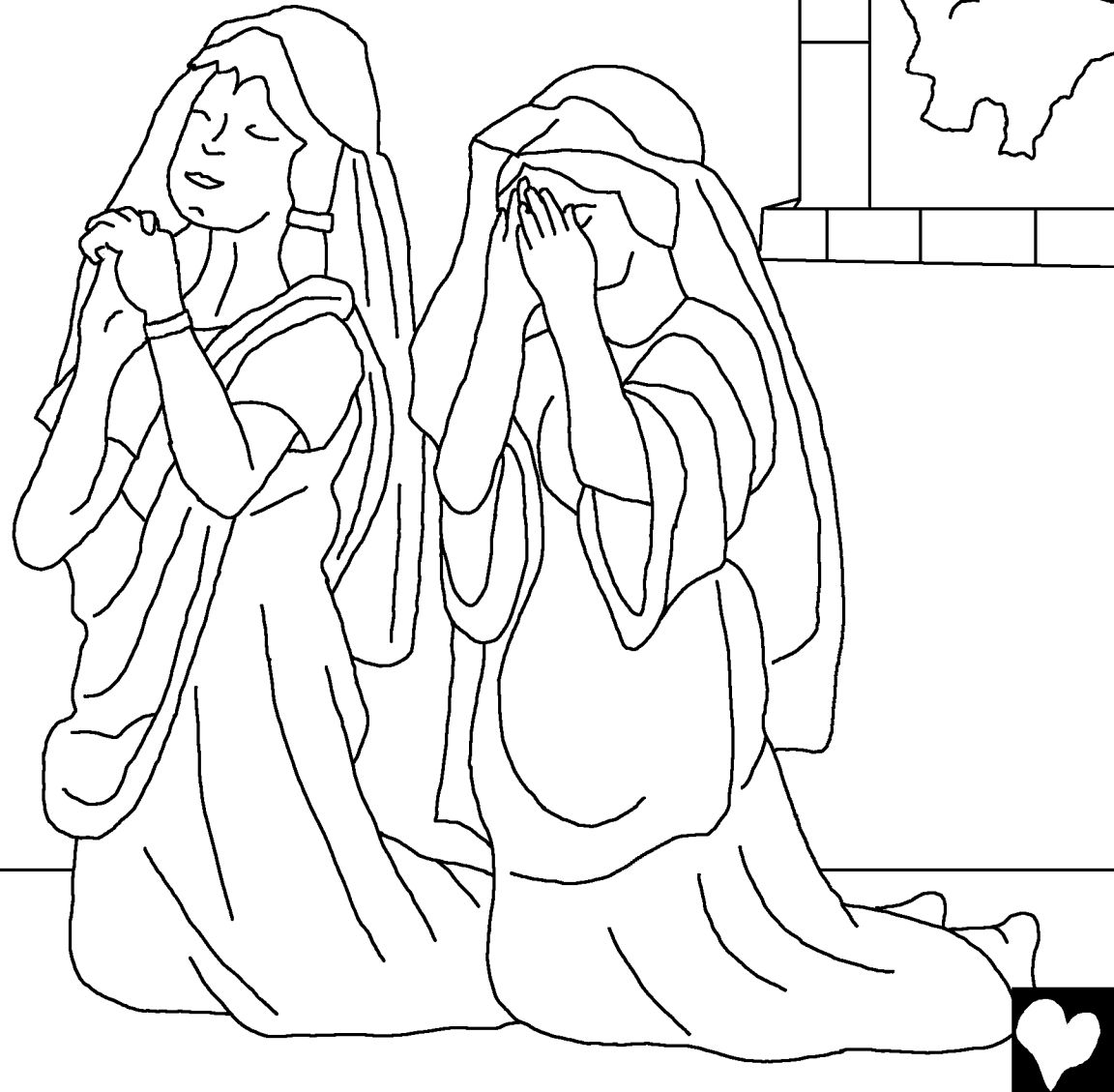
Na an moonnuoca ma Raran
Aetaniacna lamniac
ngoutmo ramoot
wandon lan ndeac te,
mina mammo Raran
Aetaniacna Nuoc
ndopnande.



An min mbunja Maria, anduna ngepca Iudiana
taukeurta inik ndeacrina auŋ ian matangat.
Ma tanga Sekaraiana kacnim ndaruca, kac
inikca mbukca Elisabetmo
watca ra laŋ maneangat.
Ri, Elisabetta, Mariana
kam laŋ mbaracatke,
mana moonnuoca
nikinik ndeacrinan
toco madumrikiat, ri,
Ŋeronŋ Ratta
Elisabetmo mbukca
min matikat.



Ainda moca Elisabetta kam aniac
mbuŋa gaindopatna, “Raraŋ Aetaniaca
unapa una moonnuocmo
tongoca opotac aniac
neanŋapekna, ŋgaua
ma meik ndeidmo
ainda otac ŋgocor.”

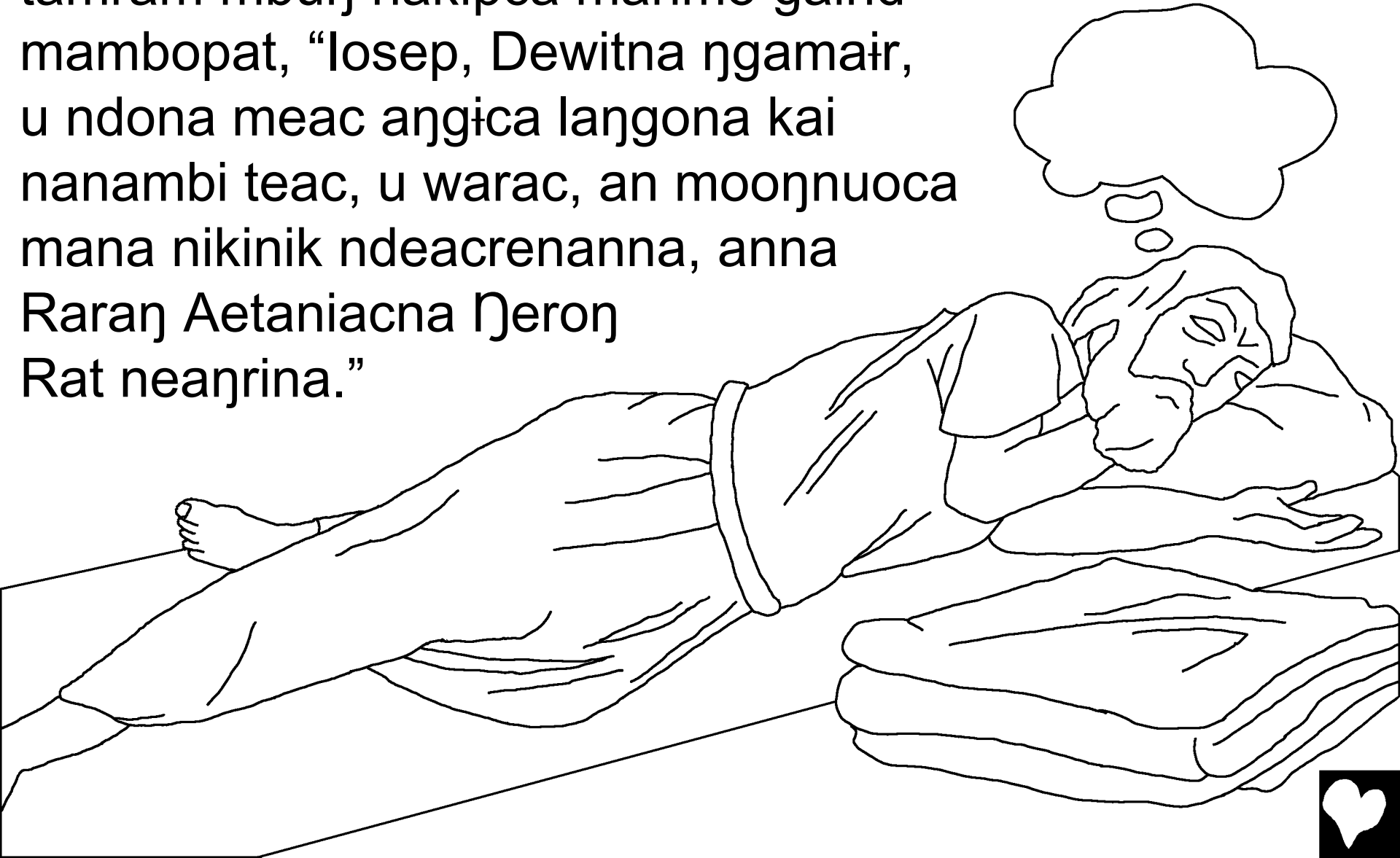


Na Iesus Karaisa miratna nininia
gaind, mana aemma Maria,
mina manmo Iosep langona
moca mababuat. Na an minna
maniŋa langgo ŋgocor ndeacri,
mina wattatnanna Maria,
Raraŋ Aetaniacna
Ŋeroŋ Ratna gargar
mbuŋa ma niktan. Ri,
mana kangait Iosep, ma
ramoot wandoŋ laŋ tik, ma
Mariamo numbir neaŋ narica,
mana tiki mona iroarta moca
ma gaind mamoot, ma
manmo laŋanna tikcarina

moca ma
ndona iro
mamoot.



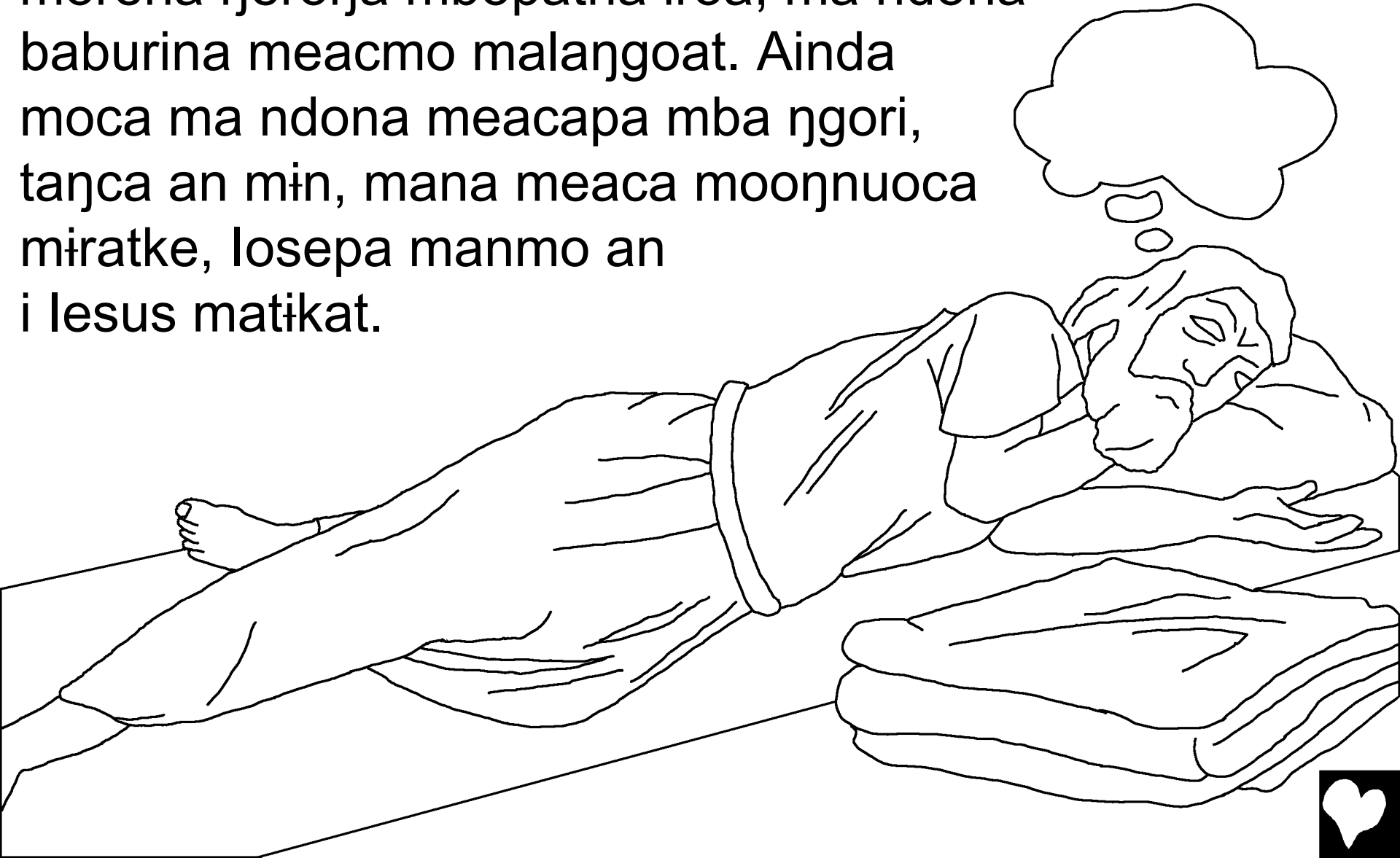
Ainda moca Iosepa an iroap eacri, Kacoot Raranj
Aetaniacna mbainna aiŋa morena ŋeronja manmo
tamram mbuŋ nakipca manmo gaind
mambopat, “Iosep, Dewitna ŋgamair,
u ndona meac angica langona kai
nanambi teac, u warac, an moonnuoca
mana nikinik ndeacrenanna, anna
Raranj Aetaniacna ŋeronj
Rat neanrina.”



“Na ma Nuocna moonnuoca mirnande, te, u mana imo
lesus ngacnande, na an ina miniŋa gaind, ma ndona
meikramtairta tipemb ngorikta
makukara mo kecarica, minmo
mac nda anŋinande.”



Ri, Iosepa ma ngoca maica ngepatke, ma an
Kacoot Raranj Aetaniacna mbainna aiŋa
morena ngeroŋa mbopatna iroa, ma ndona
baburina meacmo malangoat. Ainda
moca ma ndona meacapa mba ngori,
taŋca an min, mana meaca moonnuoca
miratke, Iosepa manmo an
i Iesus matikat.



An minna Raraŋ Aetaniacna gargar mbuŋa ma
moonnuocmo Mariana nikinikca tikca ma niktan
ndeacri. Na an min toco,
Sisa Ogastus, ma Romna
gagrita ramoot
paŋan ndeacri,
ma ndona



landamŋi mbuŋa iro
ianna gaimda moa laruatna,
ma meikramtair wiŋ muruŋna iremb angina mori.



Ainda moca meikramtaira murunga ndorita nicarta
aunemb miniŋ mac nda tanga ndorita iremb neaŋna
moca. Aintik Iosep, ma
Galili inikna aun Nasaret
tikcarica ma Iudia
tanga ndona
ŋgamair



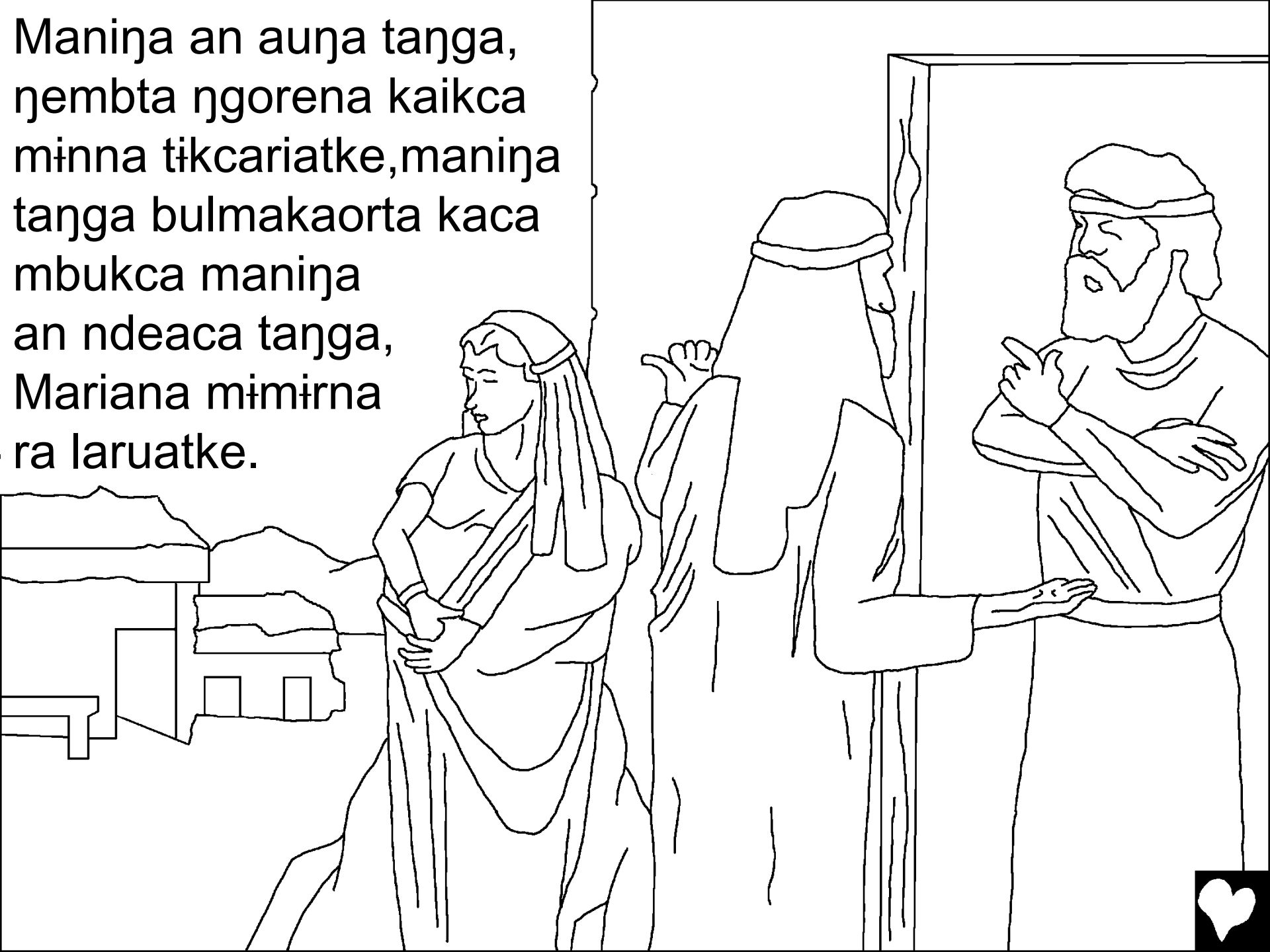
Dewitna aun Betlem ndaruca.



Na Iosep, ma Dewitna racaind kabepaik ngoin. Ma
ndona baburina meac Mariaap tanga, iremb angina
ramoot ndambuŋ ndaruca,
ndoniŋna i neaŋna moca.
Na an min, Maria
ma niktan.



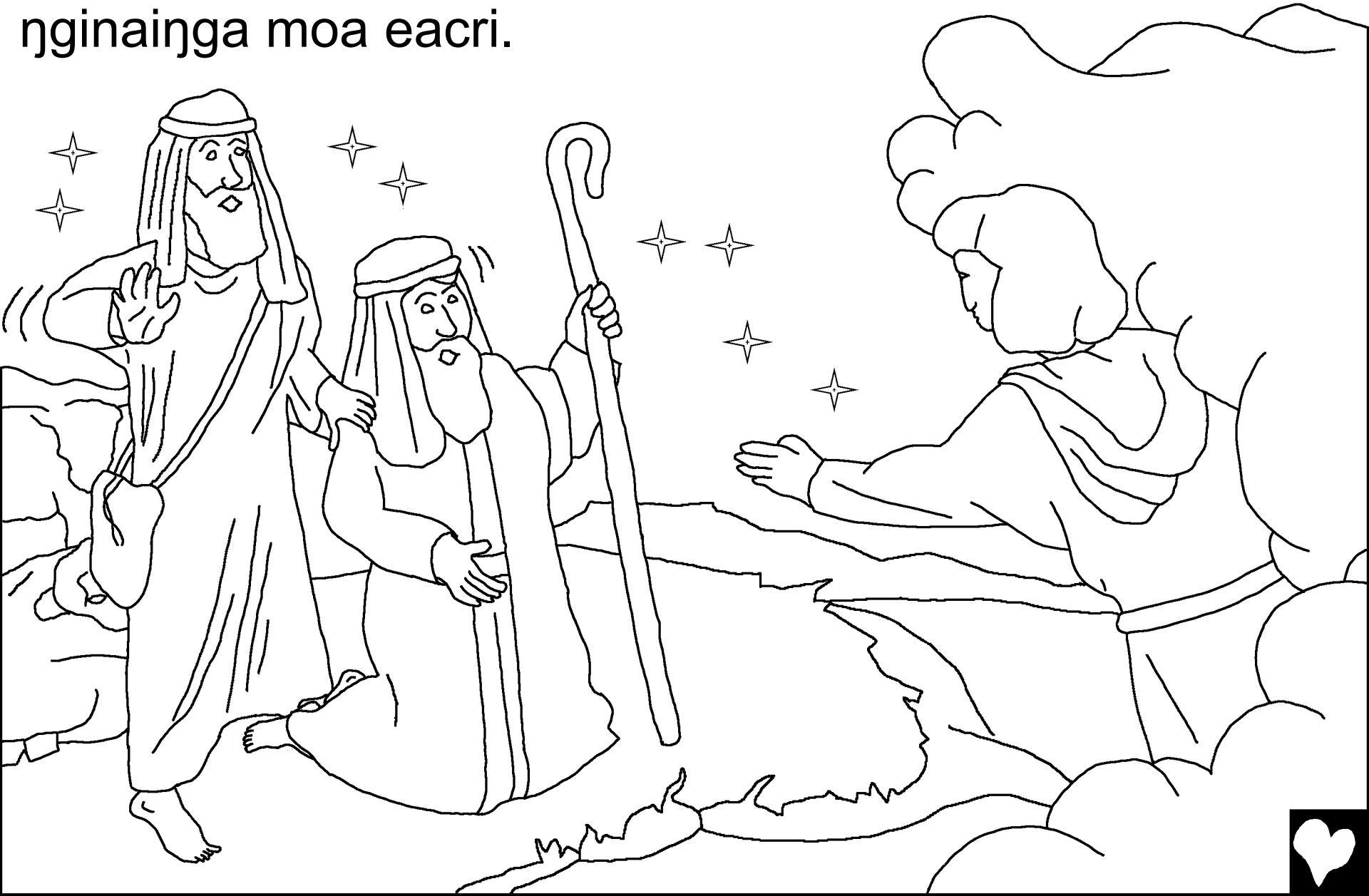
Maniņa an auna tanga,
ņembta ngorena kaikca
minna tikcariatke, maniņa
tanga bulmakaorta kaca
mbukca maniņa
an ndeaca tanga,
Mariana mīmīrna
ra laruatke.



Ma ndona guina nuoc lacau mamirat. Na ma manmo
mirca, mammo raranjit mbunja tamaia maica. Mamo
angirca bulmakaorta amna
reac tikca ambrena
taupca meraca
ma an
ndeacri.



An mounja Maria Iesusa miratna mounja, ramtair ndeida
an aunja raekmbai motemma, ndorita sipsiparta
nginainga moa eacri.



Kacootna mbainna aija morena ɲeron ɲanna, min
ndambun ndaruatke, Kacoota ma ndona memetacna
tac aniacmo min nambatta weperac
toca metaca eacatke,

mina an
mbatca
rugdar moa
macariat.



Ri, Kacootna mbainna aiŋa morena ɲeroŋa mimo
aindopatna, “Ne rugdara kai mo teac. Ne warac.

Aku nemo kam wemban laŋ ianap
kipapekna. Gan kamma
nemo



meikramtairmo
murunja moi
tongocarinde.”



“Ne warac. Mandebanna, Dewitna auṇ ndeacrena
meac, ianna nuoc ian mamirri. Na an nuoc, ma nenmo
murunṇ mac nda angina ramoot. Na an
ramoot, Raraṇ Aetaniaca

babuca
mbagirica
kipca aimo
mac nda
angina

ramoot. Ma
nena Kacoot.”



“Na ngagatrac mananna gaind. Ne tanca mammo gaind
mbatnande. Mina ande, manmo raranit mbunja tamaia
maica, mammo bulmakaorta amta reik

tikca
ambrena,
taupca
tikca
maeacreke.”



An mbainna aiŋa morena ɲeroŋa aindopacariri, tawi
ɲgoinna tamuŋna Kacootna mbainna aiŋa
morena ɲerngaura, lapoca ruŋrena
ramtairta mimiata kirar
ɲgirikca.



An mbainna aiŋa morena ɲerɔŋna kitimma
witikca, mina tongoca Raraŋ Aetaniacna
imo tamun ɲgoin naangia ɲgepatna.



Ri, mina gaindopatna “Raranj Aetaniac,
ma tamun, tamun ngoin, mana i
aniacmo tamun naangĩ ngep.”



“Te, gan tiacarpaikna meikramtaira, Raranj Aetaniaca minmo tonggorenanmo, mina nikinik iroara moi wewettaca lanj ndeacnandet.”

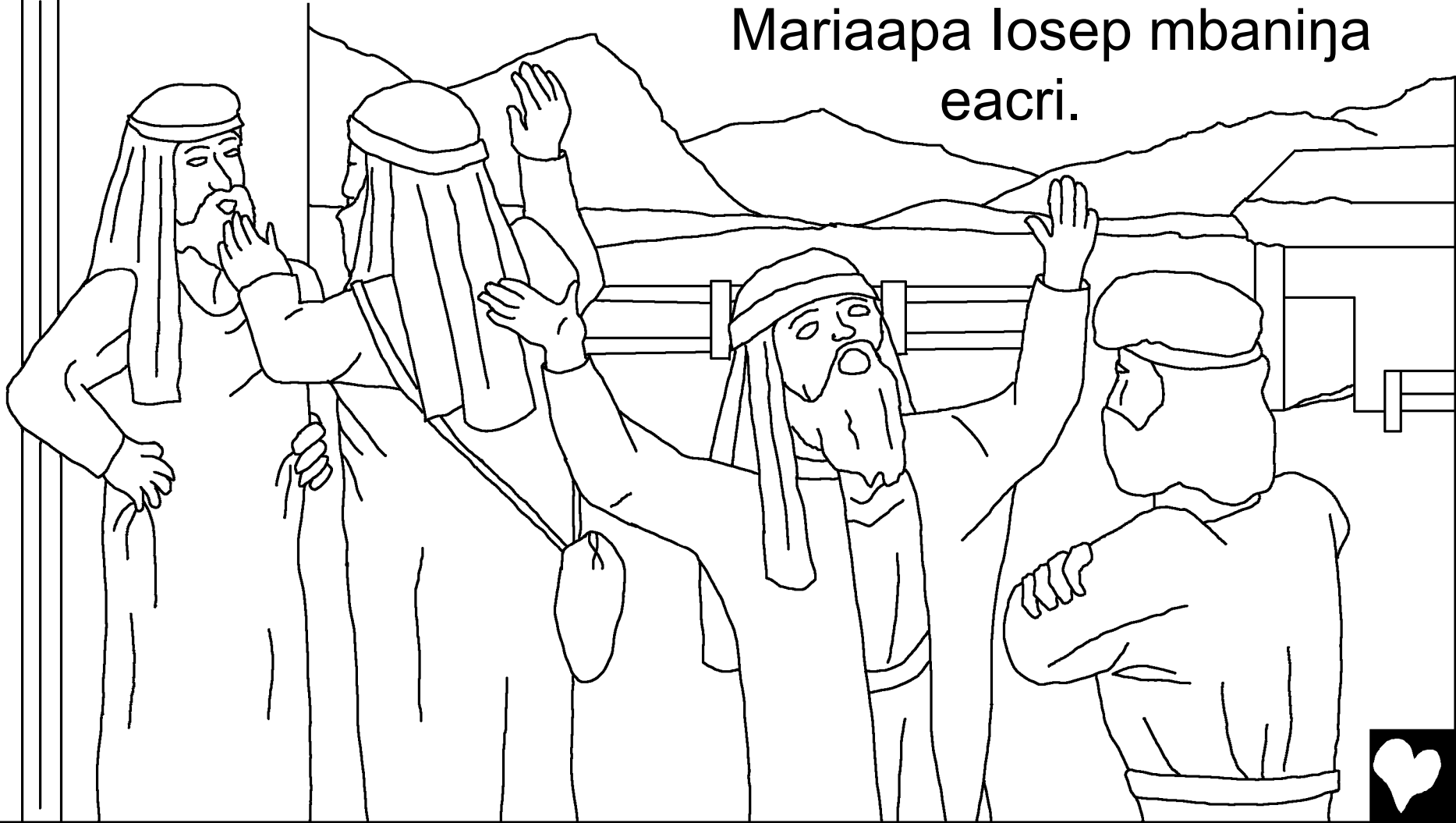


Ainda moca Raranj Aetaniacna mbainna aiŋa morena
ŋerngaura min tikcarica, tamuŋna auŋ mac nda
tangatke. Karica sipsiparta ŋginaingna morena ramtaira
ndori punga aindopatna, “Ande,
Kacootta aimo mambopri.”



“Aria! Aia tanga an reaca Betlem aun
ndaruapeknanna watna.” Aindopacariri, mina
anduna ngepca tanga laruca wattatnanna,
Kacootta mbopapekna kirar ngoinna

Mariaapa Iosep mbaniŋa
eacri.

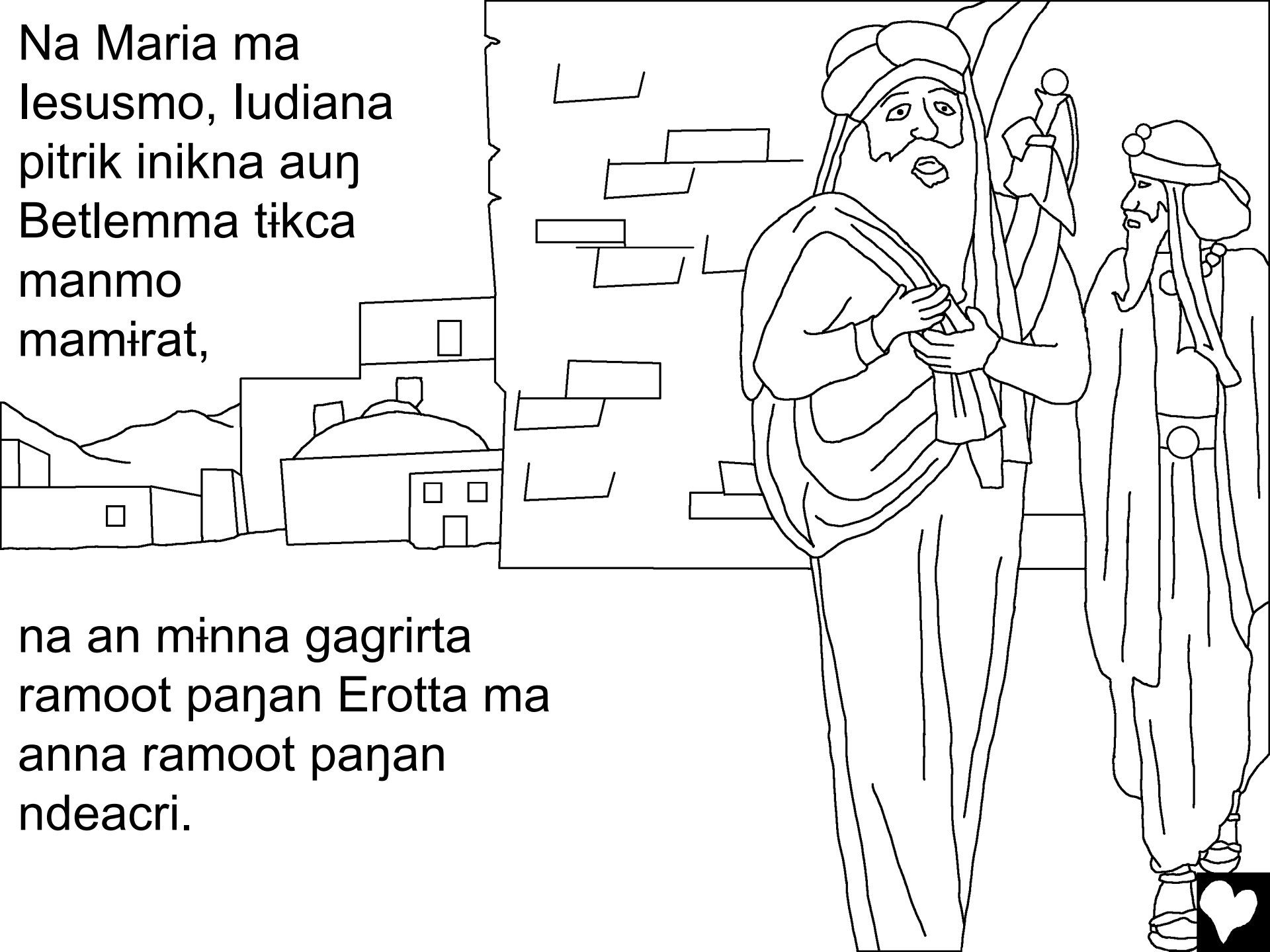


Na moonnuoca bulmakaorta amta reik
tikca ambrena taupca meraca eacrina. Ri,
mina tanga watta maica, karica sipsiparta
nginainga morena ramtaira, ndori watri,
waracrina, an nuocna
nininia moatke.



Na Maria ma
Iesusmo, Iudiana
pitrik inikna aung
Betlemma tikca
manmo
mamirat,

na an minna gagrirta
ramoot pañan Erotta ma
anna ramoot pañan
ndeacri.



Na Maria Iesusmo miratke, ra
gagana ramtaira mina guiar punga
landamji angirena ramtair ndeida
kipca Ierusalem ndaruca aind
madigiat, “An
mandeba



mirapekna moonnuoca ma
ludananta gagrirta ramoot panan
ndarunanna, ma ten ndeacrena?
Na aia mana ngagatracna guia ra
gagambaica watca, aia manmo
tutpemb rimbitna kiprina.”



Ainda moca Erotta an ra
gagana ramtaira, mina
guiar punğa landamji
angirena ramtairmo
aca kipca minmo lananna
ingoroca minmo madigiat,
“Tumbuit ngoinna an guia
gacatna?” Ri, ma minmo
mandaca mina
Betlem matangat.



Na ma minmo gaindopatna,
“Ne tanca an moonnuocna
matau ore wat, na ne wat
te, ne tawi nda kipca
aukmo mbop te, auk
toco tanca manmo
tutupniŋ rimbitna.”



Karica mina gagrirta ramoot panjan Erot mbopatna
kamma waraca, mina ngepca matangat. Mina tanjri,
mina ngaua ra gaga tikca watatna
guia minmo outmbai matanjri, na
ma tanga an moonnuoca
eacrinanmo mawitikat. Karica
mina kac inikca
mbukca wattatnanna,
an moonnuocapa
mana aemma, eacri.



Na mina tutpemb rimbitca mammo torica mbendeica,
mina ndorita lacruarta rambair gootca, mina mammo gol
ngacrina wautapa, inpai lanapna
tabair lanjanapa, tac mbuŋa
mitpaca inpai lanpa tactuorta
awirpaik lanapmo, mammo
malatuocat.



Ri, Raraŋ Aetaniaca minmo tamram mbuŋa aindopatna,
“Ne an gagrirta ramoot paŋan Erot ndambuŋa kai mac
nda taŋ teac.” Aintik mina kabena
taup ndiŋa ndorita pitrikca
matangat.



Karica an ramtaira tangatna
mbatta. Inmbaia Kacoot
Raraŋ Aetaniacna mbaiŋna
aiŋa morena ɲeron ɪanna
kipca Iosepmo tamram
mbuŋa aindopatna,
“Gagrirta ramoot
paŋan Erotta an

moonɲuoca mo menacna
moca orenande.”



“Na u ngepca moonnuocapa
mana aemmo angica
kipcarica, Isipa tanca an
ndeac tanca aku
unmo tumbuita tik te,
aku unmo mac
mbopnandet.”



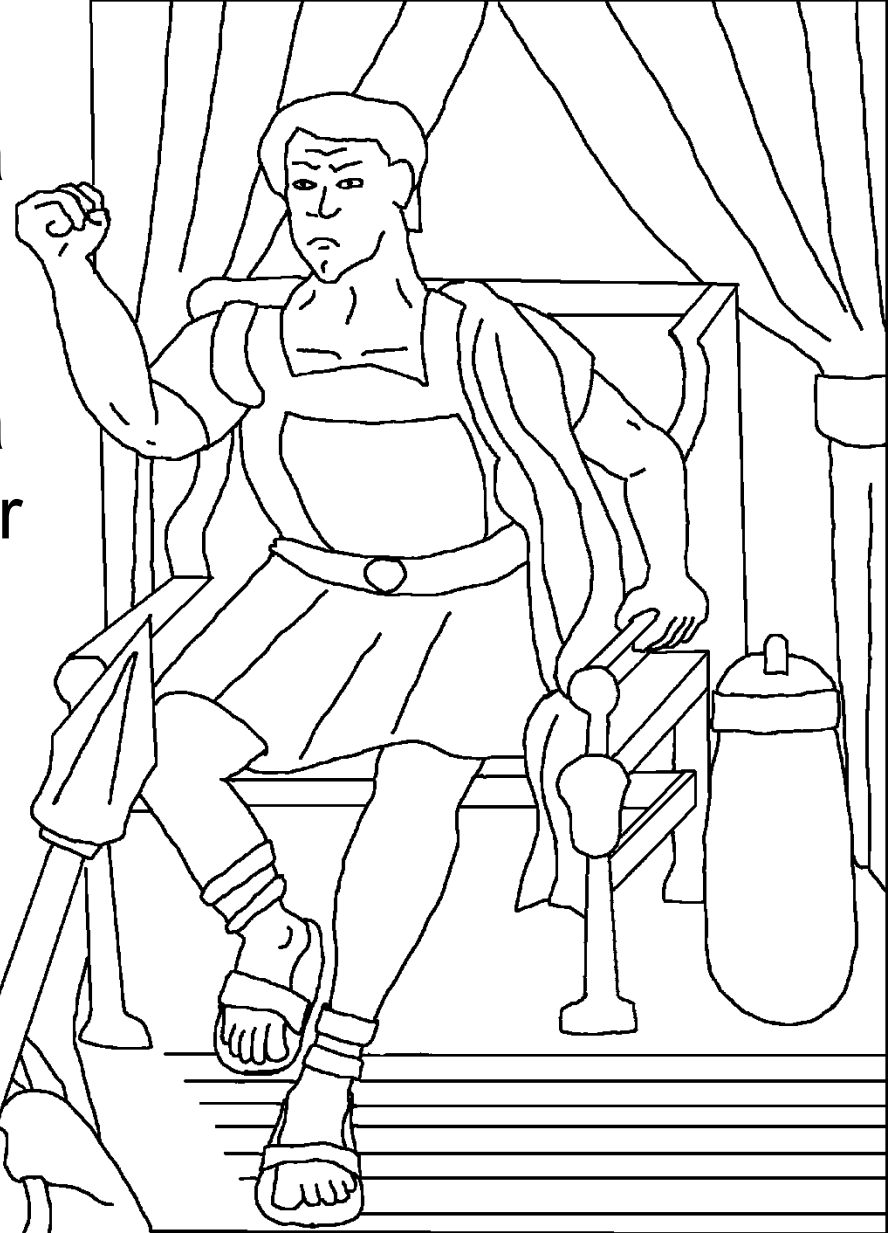
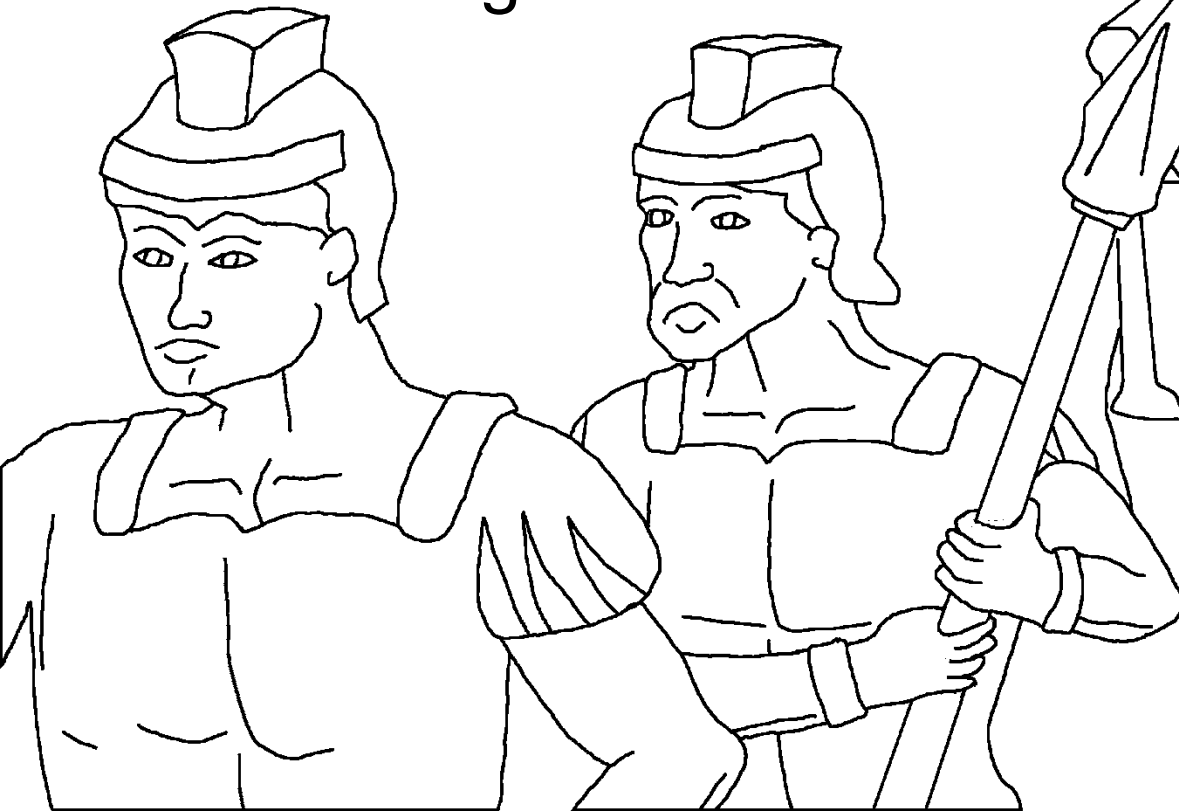
Aindopatke, ma ngepca
ndona moonnuocapa mana
aem angica mina moun
nakipcarica Isipna pitrik
wanj matangat. Na mina
tanga an ndeaca tanga
gagrita ramoot panjan
Erota menacri.



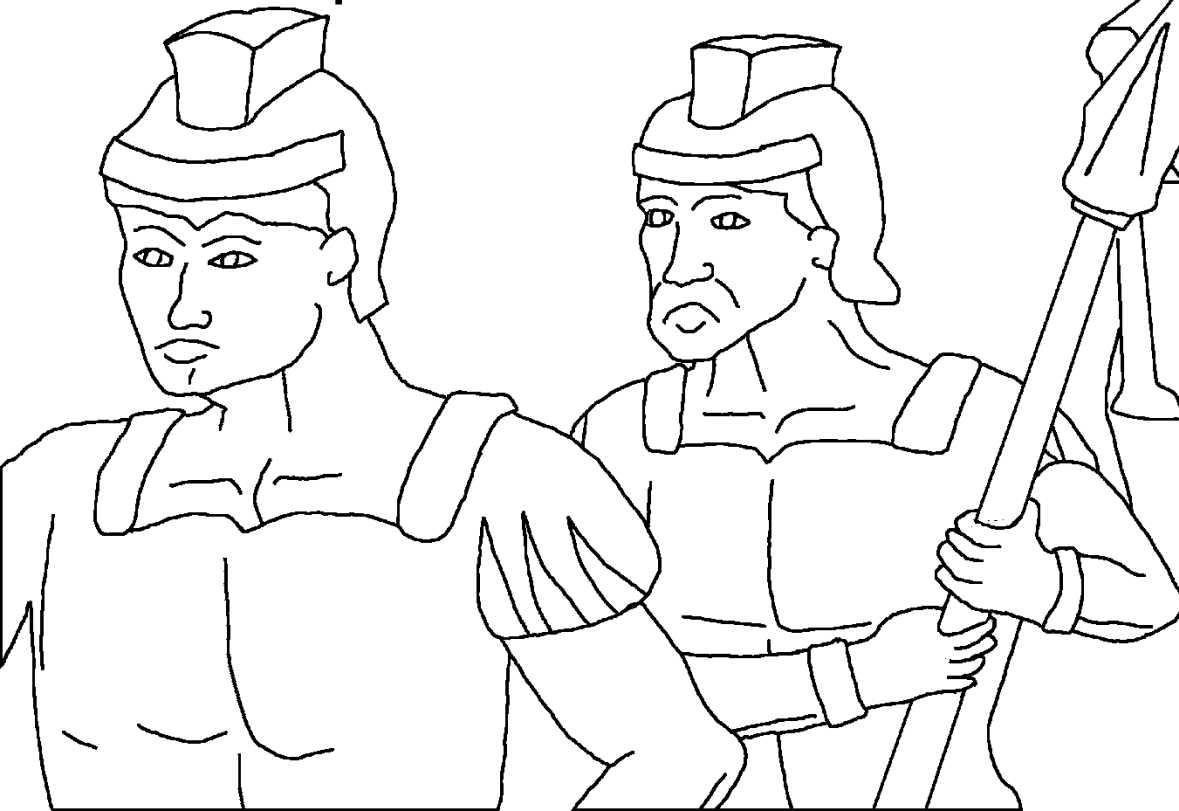
Na an kammo, moi minna
tiknanna, anna gaint, atua
Kacoot Raraŋ Aetaniaca
ndona ramma morina
ramootna up mbuŋa
aindopatna, “Aku ndona
nuocmo Isipa tikca aca
ma laruca kipnande.”



Karica Erotta watta garacatke,
an ra gagambaina landamjina
ramtair, mina guiar punga
landamji angirena ramtaira
manmo maparuri, na ma nikca
kocnaia makatat, ri, ma ramtair
ndeidmo mbagirica mina ...



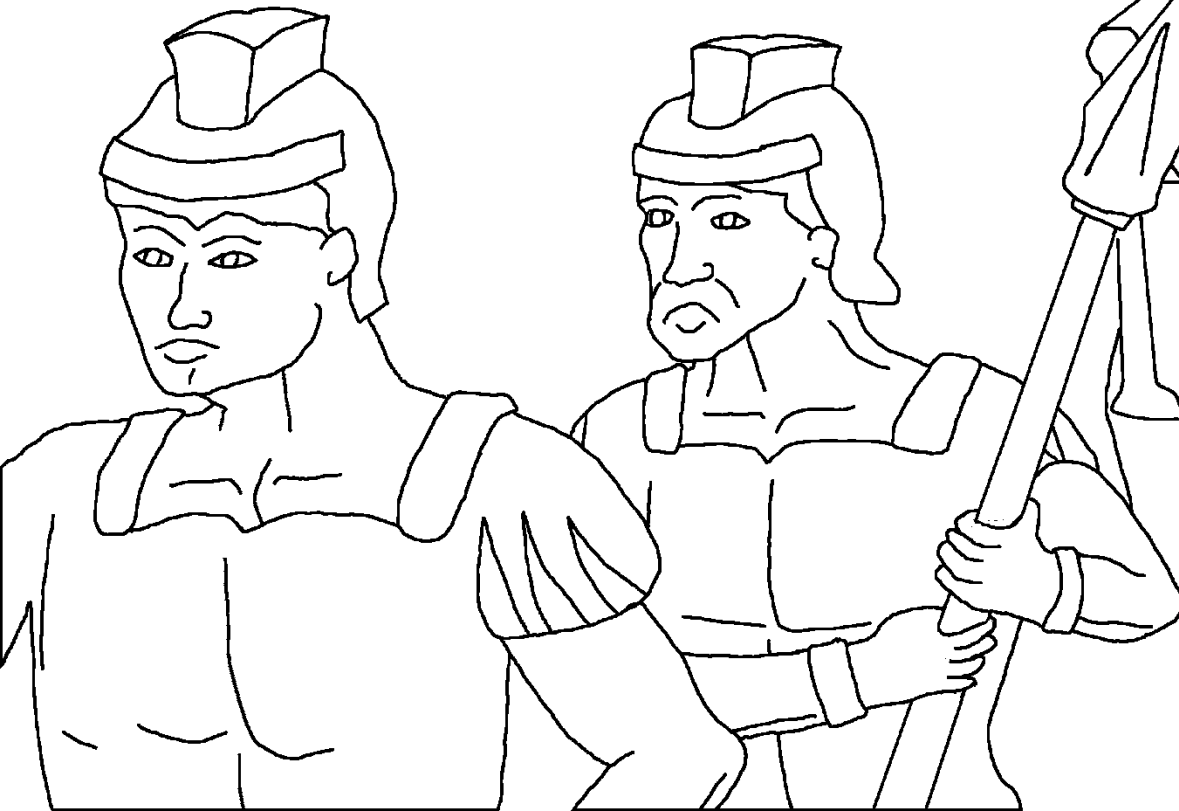
... Betlemapa an auŋembca
rambunŋan mataŋri,
mina tanŋa an auŋembta
nuikpitik tekirnoikca mina
iarira mbuniŋapa anna
kaŋgauknanmo, muruŋa mina
minmo laptikia mamenacat.



Na ma ainda morinanna, ma an
ra gagana ramtair, mina guiar
punga landamji angirenan,
ma minmo matau ngoinna digiri,
tumbuit ngoinna an guia garina.



Na ma ainda digirinanna, ma
an nuikta mombonikca mina
aemera an kidrikca
mirrinanmo, ma mo
menacna iroap tik.



Karica an gagrirta ramoot
pañan Erotta menacatke,
Kacoot Rarañ Aetaniacna
mbainna aiña morena
ñera Iosepmo Isipa
tikca tamram mbuñja
mac makipat.

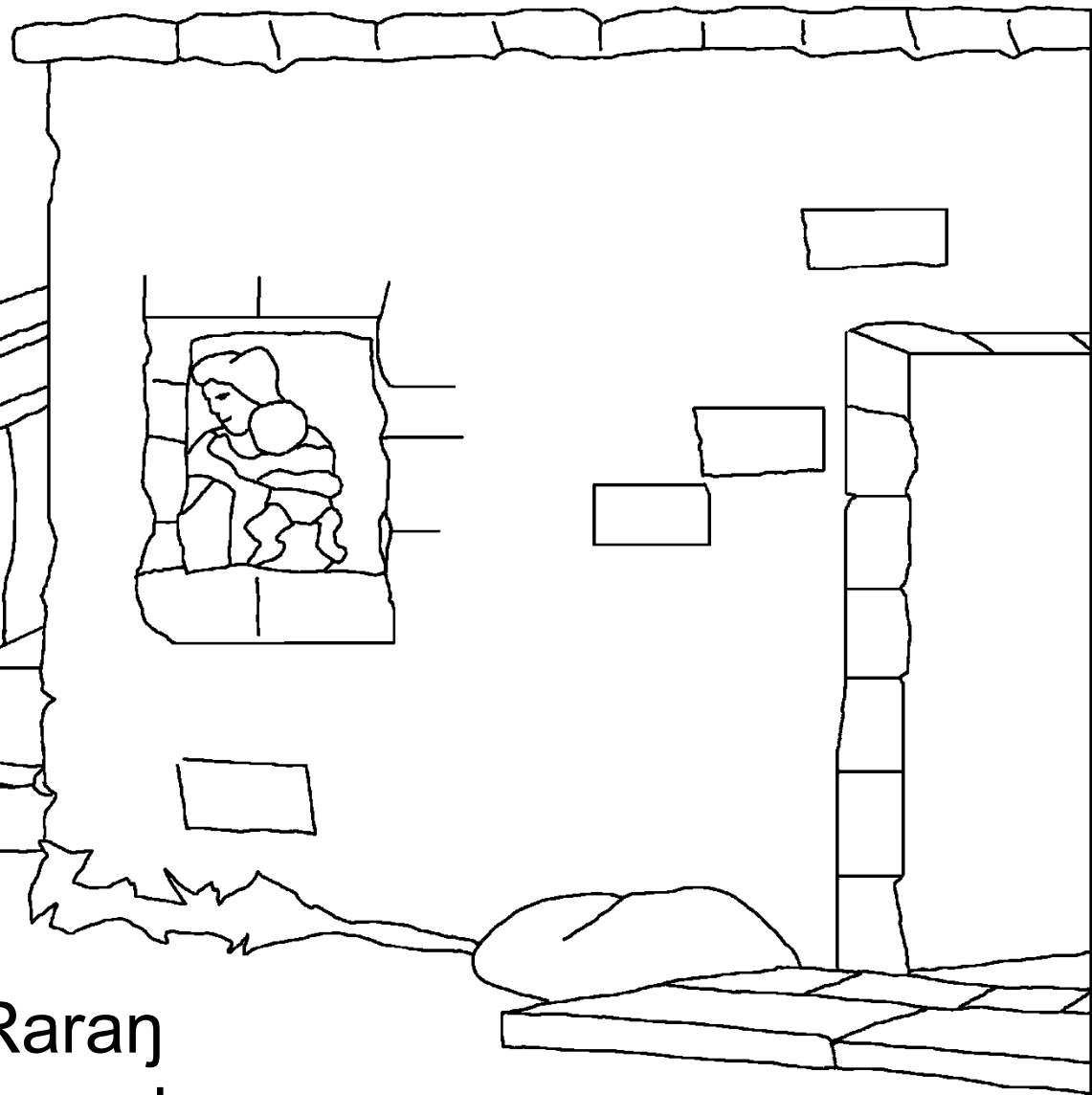


Ri, ma mamō aindopatna,
“Ŋgepca moonnuocapa
mana aemmo angica
Israelna pitrikca mac nda
taŋ. An moonnuoca mo
menacna ramtaira
mina mamenacri.”



Ri, Iosepa waracatnanna,
Akeleasa ma ndona
aet Erotna taup angica
ma Iudiana gagrirta
ramoot paŋan
Malaruat,

ri, ma an mac taŋna
mananambiat. Karica Raraŋ
Aetaniaca mamo tamram mbuŋa
mbopa, ma Galilina pitrik waŋ matangat.



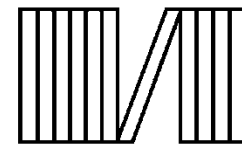
Ainda moca mana
aemmapa aetta mamo
angica Nasaret aunja
tanga an maeacat.
Ri, an Raran



Aetaniacna rambca
morina ramtaira mboprina
kamma, moa minna tikrina. Na mina
manmo, “Nasaretnan ngacnande.”



Na Raraŋ Aetaniaca ma Nuoc kabe
ningikap. Na ma gan tiacarpaikna
meikramtairmo muruŋcamiŋa
matjirenan, aintik ma minmo an
ndona Nuoc kabemo minmo
neanrinan.



Na ma ainda mo te, meikramtaira
murunçamiņa manmo ripacrenanna,
mina mba taprekeitndait. Wanaiņ.
Mina an iarwarna eteacna
wat laņa anginandet.



Rom 3:23

Na aia meikramtaira murunجامina tipemb ngorikta makukara morenan, aia manmo tawan maeacreke. Aintik aia Raraŋ Aetaniacna i aniac angina minna wanaiŋ.

Rom 6:23

Na tip ngoreacna makukca ma ndona aiŋna meikramtairmo opoikca neanrenan. Na an opoikca anna memenac. Na Raraŋ Aetaniaca ma aimo wanaiŋ ngotacrena opotaca, anna kakadmaina iarwarna eteacna wat. Na an iarwarna eteacna watta aia angirenanna, anna aina Kacoot Iesus Karaaisna aiŋ mbuŋ.

Iburu 9:27

Na aia meikramtaira kidrik kabe ningikca menacrenan, na inmbaia mina Raraŋ Aetaniacna ritri waparaca larunandet.



Epesus 2:8,9

Na ne Karaisa ripacri tik, Raranj Aetaniacna kakadmai mbuŋa ma nenmo mac nda angirinan. Na nemo mac nda angirina aiŋa, ne ndori punŋa mba mori, wanaiŋ. Anna ma nenmo wanaiŋa neaŋrina aiŋ. Aintik anna nena aiŋa morena opoikca wanaiŋ. Ainda moca ramoot ianna ma ndona i angɨ ngepna minna wanaiŋ.

Rom 10:9,10

Na u Iesusna kamma u up mbuŋa gaimda waeke mbop te, ma Kacoot, na una iro inikca u ripacrina Raranj Aetaniaca manmo mukca tikca mac nda moa ngepatnanna ripac te, Raranj Aetaniaca unmo mac nda anginande. Na aia ndorita iroar inkar punŋa ripacrenan, Raranj Aetaniaca aimo meikramtaɪr wandoik ngacnande. Na up mbuŋa aia ndorita ripacna kam ndopca waekerenan, na Raranj Aetaniaca aimo mac nda anginandet.



Ion 3:16,17

“Na Raraŋ Aetaniaca ma Nuoc kabe ningikap. Na ma gan tiacarpaikna meikramtairmo muruŋcamiŋa matjirenan, aintik ma minmo an ndona Nuoc kabemo minmo neaŋrinan. Na ma ainda mo te, meikramtaira muruŋcamiŋa manmo ripacrenanna, mina mba taprekeitndait. Wanaiŋ. Mina an iarwarna eteacna wat laŋa aŋginandet. Na Raraŋ Aetaniaca ma ndona Nuocmo gan tiacarpaikmo mba mbagirica kipca meikramtairta tipemb kirarira ritri waparaca mo nake, mba mbagiricatnan. Wanaiŋ. Ma manmo mbagirica ma minmo mac nda aŋgina.

1 Ion 5:11-13

Mana kambca gidkar koind, an kirarir punŋa, ma aimo anna wandacrina. Ainda moca Raraŋ Aetaniaca aimo iarwarna eteacna wat neaŋgatna. Na mana Nuoca ma an iarwarna eteacna wat ŋgam, na man ningikca ma ndo anna miniŋ.



Na ramootta Raraŋ Aetaniacna Nuocmo taŋi mik te, ma
iarwarna eteacna watap. Na ramootta Raraŋ Aetaniacna
Nuocmo taŋi mik ŋgocor, an iarwarna eteacna watta
manap mba eacitndai. Na ne Raraŋ Aetaniacna Nuocna i
mbuŋa ripaca utiŋrena meikramtaira, aku gan kamma nena
moca tirrina, nemo anna wati rapacna moca, na an
iarwarna eteacna watta ne maanŋiri.



Matiu 1-2; Luk 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Borei Bible (gai) © Pioneer Bible Translators Association of
Papua New Guinea, Inc. © Pioneer Bible Translators of
Dallas, Texas, USA

<https://live.bible.is/bible/GAIPBT/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

